

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 26: Energie plus Umwelt

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Eidgenössische Technische Hochschule Zürich  
Swiss Federal Institute of Technology Zurich

In der Gruppe für Risiko und Sicherheit am Institut für Baustatik und Konstruktion an der ETH Zürich ist per sofort oder nach Vereinbarung eine Stelle als

## Wissenschaftliche Assistenz / Doktorand

### Risikobewertung von Infrastrukturen

zu besetzen.

**Aufgabenbereich:** Die Stelle ist einerseits im Bereich der «Entwicklung und Implementierung von generell anwendbaren Methoden der Risikobewertung im Ingenieurwesen», andererseits in der speziellen Anwendung dieser Methoden im Bereich «Risikobeurteilung im Strassennetz» angesiedelt.

**Anforderungen:** Die Interessenten für diese Stelle sollten einige Erfahrung im – und ein starkes Interesse am Bereich Risiko und/oder der Zuverlässigkeitstheorie mit sich bringen. Fundierte Kenntnisse in Statistik und der Wahrscheinlichkeitstheorie sind von Vorteil jedoch nicht Bedingung.

Die Position bietet die Möglichkeit aktiv in einem Gemeinschaftsprojekt der ETH Zürich und privater Consulting-Firmen, im Auftrag des

Bundesamtes für Strassen ASTRA, mit zu arbeiten. Somit ist es ein deutlicher Vorteil, gute Kenntnisse der deutschen Sprache in Wort und Schrift zu besitzen.

Die Ausschreibung richtet sich an Bewerbende mit einer Ausbildung zum Beispiel in den Bereichen Bau-, -Ingenieurwissenschaften, Erdwissenschaften oder Mathematische Wissenschaften. Ihr Abschluss sollte dem Master-Level entsprechen.

**Leistungsangebot:** Wir bieten einer selbständigen und einsatzfreudigen Person ein interessantes Tätigkeitsgebiet. Der Arbeitsplatz befindet sich an der ETH Höggerberg.

Weitere Informationen zur ausgeschriebenen Stelle erhalten Sie direkt bei:

Prof. Dr. M. H. Faber, Institut für Baustatik und Konstruktion IBK, Tel.: +41 446 333 117 oder +41 446 336 477 (Administration), Fax.: +41 44 633 10 64  
www: <http://www.ibk.ethz.ch/fa/>

Ihre Bewerbung senden Sie bitte vollständig und schriftlich per Post oder per E-Mail unter dem Kennwort **RA-IBK** an die ETH Zürich, Herrn M. H. Faber, Institut für Baustatik und Konstruktion IBK, HIL E23.3, Wolfgang-Pauli-str. 15, CH-8093 Zürich. [meile@ibk.baug.ethz.ch](mailto:meile@ibk.baug.ethz.ch) (Administration, Frau P. Meile)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Weitere Stellen finden Sie unter [www.pa.ethz.ch](http://www.pa.ethz.ch)



**Axpo sorgt für Strom. In der Schweiz. In Europa.** Die Axpo Gruppe ist ein führendes Schweizer Energieunternehmen mit lokaler Verankerung und internationaler Ausrichtung. Axpo und Kantonswerke versorgen zusammen mit Vertriebspartnern rund 3 Millionen Menschen in der Schweiz mit Strom. Axpo befindet sich zu hundert Prozent im Besitz der Nordostschweizer Kantone.

Die Nordostschweizerische Kraftwerke AG ist eine Gesellschaft der Axpo. Zu ihren Fachkompetenzen zählen die Produktion, Verteilung und der Handel mit Strom. Die Division Hydraulische Energie ist im Bereich der Produktion von Strom aus Wasserkraft tätig.

Wenn Sie gerne in diesem attraktiven Umfeld von Mensch, Technik und Natur arbeiten möchten, haben wir Ihnen, infolge Übernahme einer neuen Funktion des bisherigen Stelleninhabers, eine interessante Stelle als

## Umwelt- / Kultur-IngenieurIn ETH/FH (vorzugsweise Fachrichtung Gewässer)

anzubieten.

Ihr Aufgabengebiet umfasst sämtliche umweltrelevanten Aspekte, welche sich durch den Betrieb, die Erneuerung oder den Ausbau von Hoch- und Niederdruckkraftwerksanlagen ergeben. Dazu gehören Gewässerökologie, Flussbau, Fischaufstiege, Altlasten, Luft-/Lärmmissionen, Deponiekonzepte, fachtechnische Begleitung bei Ausführung, Monitoring etc. Neben der selbstständigen Ausarbeitung von Umweltverträglichkeitsberichten sind auch externe Spezialisten zu koordinieren und deren Resultate zu beurteilen.

Für diese technisch anspruchsvolle, vielseitige und zukunftsorientierte Tätigkeit sichern wir Ihnen eine sorgfältige Einführung zu.

Sie betrachten ein dynamisches, sich stets vorwärtsbewegendes Umfeld als persönliche Herausforderung und verfügen über ein hohes Mass an Flexibilität und Engagement. Sie sind zwischen 30- und 45-jährig und haben ein abgeschlossenes Studium als Umwelt- oder Kulturingenieur/in – dann sind Sie vielleicht unserer neuer Mitarbeiter.

Für ergänzende Auskünfte stehen Ihnen Erich Schmid, Leiter Abteilung Wasser/Bau/Umwelt (056 200 37 04) und Heinz Wyss, Leiter Human Resources (056 200 34 11) gerne zur Verfügung.

Fühlen Sie sich von dieser Herausforderung angesprochen? Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis am 30. Juni 2006 an: Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Herr Heinz Wyss, Leiter Human Resources Division Hydraulische Energie, Parkstrasse 23, 5401 Baden

Ein Unternehmen der axpo

**Geoterra Ingenieure AG**  
Bahnhofstrasse 5  
8810 Horgen  
Tel. 044 725 44 20

www.geoterra.ch

Ein Unternehmen der  
**Geoterra-Gruppe**

zertifiziert nach ISO 9001

Wir sind eine dynamische, in der Region linkes Zürichseeufer / Ausserschwyz stark verankerte Ingenieurgruppe mit 60 Mitarbeitern und bearbeiten interessante Projekte in den Fachbereichen Bau + Umwelt, Vermessung und Geoinformatik.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir je eine(n)

### **Bauingenieur(in) HTL/FH/ETH**

als Projektleiter im kommunalen Tiefbau

Idealerweise haben sie nach Ihrer Ausbildung einige Jahre praktische Erfahrung in Projektierung und Bauleitung im kommunalen Tiefbau gesammelt. EDV-gestützte Büroadministration (Office, NPK, CAD etc.) sind Ihnen selbstverständliche Werkzeuge. Sie verfügen über die fachliche und persönliche Kompetenz, um selbständig Projekte zu bearbeiten, sind sicher im Umgang mit Auftraggebern und Unternehmern und verlieren auch in hektischen Zeiten nicht so leicht die Nerven.

Wir bieten Ihnen eine selbständige, entwicklungsfähige Stellung in einem vielseitigen Unternehmen mit modernster Infrastruktur und einem jungen, motivierten Team.

Sind Sie interessiert? Unser Herr Willy Jorns (w.jorns@geoterra.ch) gibt Ihnen gerne nähere Auskünfte. Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**Geoterra Ingenieure AG**  
**Bahnhofstrasse 5, 8810 Horgen**

**LOCHER** Ingenieure

Suchen Sie eine neue, herausfordernde, zukunftsorientierte Stelle in einem Ingenieurbüro, das im Spezialtiefbau, Untertagebau und konstruktiven Ingenieurbau spezialisiert ist?

Wir suchen eine/n

## **Bauleiter/in** **(dipl. Bauingenieur/in ETH/FH)**

mit Erfahrung in der Bauleitung von anspruchsvollen Tiefbauprojekten und im konstruktiven Ingenieurbau, zusätzliche Projektierungserfahrungen runden Ihr Profil ab. Ein erfolgreich abgeschlossenes Hochschulstudium als Bauingenieur/in erachten wir als Grundvoraussetzung. Zu Ihren Hauptaufgaben gehört die Bauleitung von interessanten Mittel- und Grossbaustellen. Sie sind eine engagierte, initiative und teamfähige Persönlichkeit.

Wir bieten eine verantwortungsvolle, vielseitige und entwicklungsfähige Stelle in einem Team mit motivierten Mitarbeitern. Unsere modernste Infrastruktur unterstützt Sie bei der effizienten Projektabwicklung.

Herr R. Bergmann gibt Ihnen gerne weitere telefonische Auskünfte und freut sich auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

Tel. 043 443 7 443, E-Mail: rolf.bergmann@locher-ing.ch

Locher AG Zürich, Ingenieure, Pelikan-Platz 5, 8022 Zürich,  
www.locher-ing.ch

## **Konzentrieren Sie sich auf Ihr Karriereziel.**

### **Unser Kunde**

ist ein dynamisches, modernes und im Markt führendes Ingenieurbüro im Kanton Luzern. Für den vielfältigen und anspruchsvollen Bereich Konstruktiver Ingenieurbau/Allgemeiner Tiefbau suchen wir eine selbständige, ausgewiesene und initiative Persönlichkeit als

## **Dipl. Bauingenieur** **ETH/FH**

**Ihre Aufgabe:** Nach einer Einführung sind sie selbständig als Projektleiter/Projekt-Ingenieur im Bereich Ingenieurbau (evtl. mit Schwergewicht bei Umbauten und Instandsetzungen/Sanierungen, im allgemeinen Tiefbau und/oder im Grundbau) tätig. Gleichzeitig tragen sie die Mitverantwortung für die Führung eines Teams. Als Stv. des Abteilungsleiters entlasten Sie ihn in allen Bereichen nachhaltig, insbesondere sind sie auch akquisitorisch tätig. Es handelt sich hier um eine entwicklungsfähige Position in einem zukunftsorientierten Unternehmen. **Ihr Background:** Sie haben einen Hochschulabschluss als Bauingenieur und verfügen über mehrere Jahre Berufserfahrung. Sie haben Freude an einer Führungs- und Generalistentätigkeit, verfügen über Akquisitionserfahrung und können geschickt mündlich und schriftlich mit Kunden und Baupartnern kommunizieren. Den mit dem Stellenprofil verbundenen Herausforderungen und Belastungen stellen Sie sich gerne. **Ihr nächster Schritt:** Wenn Sie in dieser Aufgabe eine längerfristige Herausforderung erkennen und Ihre berufliche Zukunft jetzt in die Hand nehmen wollen, freut sich Heidi Niederberger auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto. Volle Diskretion ist Ihnen zugesichert.

### **BDO Visura**

Frau Heidi Niederberger  
Landenbergstrasse 34, 6002 Luzern  
heidi.niederberger@bdo.ch

**BDO**

**BDO Visura**

Wirtschaftsprüfung Treuhand und Immobilien Unternehmensberatung und Informatik  
Steuer- und Rechtsberatung

Für die gemeinsame Übernahme eines bekannten, kleineren  
**Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau**  
im Raume Bern suche ich

### **Partner (m/w)**

Sie verfügen über einen Hochschul- oder Fachhochschulabschluss als Bauingenieur (m/w) und haben einige Jahre praktische Erfahrung, zurzeit als Projektleiter. Sie wollen mehr Verantwortung und mehr Freiraum in Ihrer beruflichen Tätigkeit. Sie sind bereit Überdurchschnittliches zu leisten, sind kreativ und belastbar. Sie pflegen bereits ein eigenes Beziehungsnetz, welches uns den gemeinsamen Einstieg in den Markt vereinfacht. Ihre finanziellen Möglichkeiten sind sekundär; Französischkenntnisse wären ein Vorteil.

Wir wollen gemeinsam mit weiteren Partnern ein Ingenieurbüro mit sehr gutem Auftragsbestand übernehmen. Der bisherige Inhaber will sich in wenigen Jahren zurückziehen und uns jetzt bereits die Geschäftsleitung übergeben.

**Wagen wir den Sprung?** Für volle Diskretion stehe ich persönlich ein.

Kontaktnahme an Chiffre K 86904 B, KünzlerBachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen.

Der Geschäftsbereich Immobilien nimmt die Eigentümer- und Bewirtschaftungsfunktion für alle Liegenschaften der SBB AG wahr und bildet das Kompetenzzentrum innerhalb des Konzerns. Zur Vervollständigung unseres Teams von Portfolio Management in Zürich Altstetten suchen wir eine/n engagierte/n

## Projektleiter/in / Projektentwickler/in Immobilien

Sie führen und koordinieren im Bereich Development Nordwest selbstständig Entwicklungs- und Grossprojekte von der Nutzungsstudie bis zur Realisierung. Sie nehmen die Funktion der Bauherr-schaft und die Grundeigentümerversetzung gegen-über Dritten sowie unternehmensinternen Stellen wahr.

Wir erwarten einen Hoch- bzw. Fachhochschul-abschluss im Bauwesen oder eine gleichwertige Ausbildung. Eine betriebswirtschaftliche Weiterbil-dung ist erwünscht. Mit Ihrer Projektleitungs- und Immobilienerfahrung führen Sie anspruchsvolle Ent-wicklungsprozesse zielgerichtet und sorgen für wirtschaftlichen Erfolg. Als verhandlungssichere, kommunikative und belastbare Persönlichkeit schätzen Sie den Umgang mit anderen Menschen. Sie beherrschen die deutsche Sprache, haben Kenntnisse in einer zusätzlichen Landessprache und verständigen sich auch in Englisch.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten in einem vielfäl-tigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Aus-künfte gibt Ihnen gerne Herr Frank Bühler, Leiter Development Nordwest, Tel. 051 222 87 80. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: SBB AG, Immobilien Personal, Frau Cornelia Haase, Effingerstrasse 15, 3000 Bern 65.

**Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)**



Wir sind ein gesamtschweizerisch tätiges Unternehmen mit 170 MitarbeiterInnen und entwickeln, produzieren und verkaufen ein umfassendes Sortiment von Qualitäts-Betonprodukten für das Bauhauptgewerbe und den Umgebungsbau.

Für unser Team in Baar/ZG suchen wir nach Vereinba-rung eine/n

### Leiter Product-Management (m/w)

#### Aufgabengebiet:

Der Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit liegt in der Führung des Produktmanagements und des Kundendienstes mit ins-gesamt 5 Mitarbeitern. Zudem betreuen Sie das Hoch- und Tiefbausortiment.

In Zusammenarbeit mit Ihrem Team betreuen Sie die Sor-timentsgestaltung, von der Marktanalyse bis zur Ent-wicklung und Umsetzung neuer Produkte. Sie sind für die Absatzplanung des Sortiments, der Überwachung der Kosten und Umsatzziele verantwortlich. Die Beratung von Kunden (Planer, Unternehmer) bei technischen Fra-gen und Problemen runden Ihre spannende Aufgabe ab. Als Kadermitarbeiter sind Sie dem Geschäftsleitungsmit-glied Verkauf/Marketing unterstellt.

#### Anforderungen:

Sie verfügen über einen Abschluss als Bauingenieur oder Architekt FH/SIA und bringen Erfahrung im Bereich Ver-kauf/Marketing sowie Mitarbeiterführung mit. Sie sind eine kommunikative und begeisterungsfähige Persönlichkeit mit Idealalter zwischen 35 und 45 Jahren.

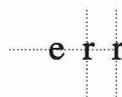
#### Angebot:

Eine hohe Selbständigkeit, einen grossen Gestaltungs-spielraum und die Gesamtverantwortung für Ihren Bereich. Ein vielseitiges Produktsortiment mit einem hohen Bekanntheitsgrad, das mit Neuheiten immer wie-der ergänzt wird.

#### Sind Sie interessiert unser Team zu ergänzen?

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunter-lagen an folgende Adresse:

Frau Caroline Scandolera  
A. Tschümperlin AG, Baustoffe, Postfach 662, 6341 Baar  
e-mail: [caroline.scandolera@tschuemperlin-ag.ch](mailto:caroline.scandolera@tschuemperlin-ag.ch)  
Tel. 041 769 59 59



### Raumplaner FSU SIA

Zur Verstärkung unseres in der Ostschweiz tätigen Raumpla-nungsbüros suchen wir eine/n

### Raumplaner/in

Sie verfügen entweder über eine Grundausbildung als

**Siedlungs-/Raumplaner/in** oder als

**Naturwissenschaftler/in**

(Geograph, Kultur-, Umwelt- oder Verkehrsingenieur)

und besitzen bereits einige Erfahrung in der raumplanerischen Tätigkeit. Wenn Ihnen zudem Begriffe wie Rauminformatik oder GIS nicht fremd sind, möchten wir Sie gerne kennen lernen.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche, ausbaufähige Stelle in einem dynamischen und innovativen Unternehmen. Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterla-gen, welche Sie bitte an die untenstehende Adresse zuhanden von Daniel Rietmann senden.

Eigenmann Rey Rietmann Raumplaner FSU SIA  
Kirchgasse 16, 9004 St.Gallen

Mit ihren 280 Mitarbeitenden beliefert die Wasserversorgung Zürich die Stadt und zahlreiche Gemeinden Tag und Nacht mit Trinkwasser von höchster Qualität.

Zur Ergänzung unseres Teams für die Projektierung suchen wir eine/n

## Bauingenieur/-in

Ihre Hauptaufgaben:

- Bearbeitung anspruchsvoller Projekte mit Planung, Kostenberechnung und Devisierung
- Koordination mit externen Ingenieurbüros

Wir erwarten:

- Abschluss an der Fachhochschule/Hochschule oder eine gleichwertige Ausbildung
- Mehrjährige Erfahrung in Planung, Ausführung und Berechnung
- Kenntnis der städtischen Verhältnisse
- Teamfähigkeit und Verhandlungsgeschick
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- EDV Kenntnisse (MS-Office)

Wir bieten:

- Moderne EDV-Werkzeuge (GIS, CAD, SAP)
- Sorgfältige Einarbeitung in einem aufgestellten Team
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Aufstiegsmöglichkeiten je nach Eignung

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto senden Sie an:

Wasserversorgung Zürich, Personaldienst, Herr A. Sieber, Hardhof 9,  
Postfach, 8023 Zürich

Departement der Industriellen Betriebe

[www.stadtzuerich/wasserversorgung.ch](http://www.stadtzuerich/wasserversorgung.ch)

Unsere Auftraggeberin, die Christoph Merian Stiftung ([www.merianstiftung.ch](http://www.merianstiftung.ch)) setzt sich für Menschen in Not, eine gesunde Umwelt und das kulturelle Leben in der Stadt Basel ein. Sie vertritt eine unternehmerische Haltung auf der Basis von klaren ökonomischen, ökologischen und sozialen Werten. Wir suchen eine/n vielseitige/n

## Projektleiter/in Planen und Bauen

Direkt dem Leiter Immobilien unterstellt, sind Sie in erster Linie für den technischen Werterhalt der zahlreichen Immobilien der Stiftung verantwortlich. Zusätzlich übernehmen Sie in Zusammenarbeit mit anderen Abteilungen unterschiedlichste und komplexe Planungs- und Bauprojekte im soziokulturellen und städtischen Bereich. Ihre Aufgaben reichen von der Projektabklärung und -entwicklung über die Bauherrenvertretung bei grösseren Projekten bis zur Leitung von Sanierungs- und Unterhaltsarbeiten. Je nach Grösse der Projekte arbeiten Sie mit verschiedenen Partnern und Spezialisten zusammen.

Diese vielseitigen Aufgaben setzen voraus, dass Sie über eine Ausbildung als Architekt FH, evtl. ETH und mehrjährige Berufspraxis als Projektleiter/in verfügen. Sie sind es gewohnt, zielorientiert und selbständig zu arbeiten, können mit unterschiedlichsten Partnern verhandeln und sind ein ausgesprochener Teamplayer.

Wenn Sie sich für diese Aufgabenstellung begeistern können, freut sich Herr R. Kläuser über die Zustellung Ihrer Bewerbungsunterlagen zusammen mit einigen handschriftlichen Zeilen. Wir geben Ihnen gerne weitere telefonische Auskünfte und sichern absolute Diskretion zu.



Unternehmensberatung in Personalfragen AG  
4001 Basel, Schneidergasse 24, Tel. 061 269 89 00  
Weitere Stellen: [www.fsb.ch](http://www.fsb.ch), e-mail: [fsb@fsb.ch](mailto:fsb@fsb.ch)

MEMBER OF

International  
Search Group

Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern  
Tiefbauamt des Kantons Bern  
Oberingenieurkreis IV

Infolge Pensionierung suchen wir für das Strasseninspektorat Aarwangen/Wangen eine/n

### Strasseninspektor/in

#### Anforderungen:

- HTL- resp. FH-Abschluss im Tiefbauwesen
- Erfahrung in der Projektierung und Bauleitung im Strassenbau und im Umgang mit Behörden
- initiative, unternehmerisch denkende Persönlichkeit mit ausgeprägter Handlungs- und Sozialkompetenz
- Führungserfahrung, Selbständigkeit, Verantwortungsbewusstsein und Verhandlungsgeschick
- gute mündliche und schriftliche Ausdrucksweise

Sind Sie interessiert? Dann lesen Sie die ausführliche Stellenausschreibung unter «Stellenmarkt» auf unserer Website [www.be.ch/jobs](http://www.be.ch/jobs) Ref. Nr. 012398.

Die Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis am 17. Juli 2006 an Oberingenieurkreis IV, Personelles, Postfach, 3401 Burgdorf.

Weitere Stellenangebote unter [www.be.ch/jobs](http://www.be.ch/jobs)



Für ein etabliertes Ingenieurbüro mit 12 Mitarbeitenden im Kanton Zürich suchen wir eine/n

### Dipl. BauingenieurIn

#### mit folgendem Profil:

- Führungspersönlichkeit
- erfahren und erfolgreich als Projektleiter
- Spezialist allgemeiner Tiefbau
- Spezialist für Wasserversorgung bevorzugt
- Fachwissen für Tragkonstruktionen erwünscht
- akquisitionsgewohnt und verhandlungserfahren mit Behörden und Unternehmen

#### Wir bieten Ihnen:

- die Aufnahme in die Nachfolgeplanung für einen Partner
- gute Anstellungsbedingungen
- ein angenehmes Arbeitsklima
- qualifizierte und motivierte Mitarbeiter

Gehören Qualitätsbewusstsein, selbständiges Entscheiden und Handeln zu Ihren persönlichen Zielsetzungen und sind Sie zwischen 30 und 50 Jahre alt ?

Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an:

**GMS Management Services GmbH**

Frau M.L. Gantner  
Binzigerstr. 50  
8707 Uetikon am See  
[gantner@gms.ch](mailto:gantner@gms.ch)



## Ernst Winkler + Partner AG

**Bauingenieure, Planer, Geometer /** Ingenieur-Unternehmen für Wasser, Umwelt, Verkehr, Tragkonstruktionen, Bauverwaltung, Planung, Vermessung

Zur Verstärkung unseres Teams im Fachbereich **Baurecht** suchen wir eine/n initiative/n



**Planer/in  
Bauberater/in**

Sie beraten private Bauherren, Gemeinden und Städte im breiten Spektrum des Planungs- und Baurechts sowie im Gemeindeingenieurwesen (Baubewilligungsverfahren, ortsbauliche Gestaltung, Infrastrukturplanung, Verkehrssicherheit). Die Hauptaufgabe liegt in der Beurteilung und Begleitung von Baugesuchen von der Vorbesprechung bis zum Bauabschluss.

### Ihr Profil:

- höhere Fachausbildung und einige Jahre Berufserfahrung
- Kenntnisse des Zürcher Planungs- und Baurechts
- Freude am Lösen baurechtlicher Fragestellungen
- selbstständiges und zielorientiertes Arbeiten
- sicheres Auftreten bei der Beratung von Behörden und Bauherren

### Was Sie erwarten dürfen:

- vielseitige, interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit mit Entwicklungsperspektiven
- selbstständige Betreuung von Mandatsgemeinden
- kollegiales Arbeitsklima in einem aufgestellten und motivierten Team
- laufende Weiterbildung

Sind Sie interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Für mündliche Auskünfte steht Ihnen unser Geschäftsbereichsleiter Herr Robert Meier oder der Fachbereichsleiter Herr Matthias Spuhler gerne zur Verfügung.

ERNST WINKLER + PARTNER AG  
Bauingenieure, Planer, Geometer  
Rikonerstrasse 4  
8307 Effretikon  
052 354 21 11

**www.ewp.ch besuchen Sie uns!**  
Hauptbüro in Effretikon  
Zweigbüros in Altkoblen  
Chur, Glarus, Luzern, Sarnen  
Winterthur, Zürich  
Hohenau, Kloten  
Schänis

**KNELLWOLF**

Erfolgsmanagement für Ingenieure und Architekten

## Das neue Stellenportal für Ingenieure und Architekten: [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)

**Knellwolf & Partner AG** · Schaffhauserstrasse 272 · 8057 Zürich  
T 044 311 41 60 · F 044 311 41 69 · [info@knellwolf.com](mailto:info@knellwolf.com) · [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)



Wir bearbeiten verschiedenste interessante und herausfordernde Aufgaben im Baubereich (Neu- und Umbau, Bauerneuerung). Zur Verstärkung unseres dynamischen Teams suchen wir eine(n)

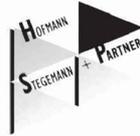
### Architekt(in) / Bauleiter(in) oder erfahrenen Hochbauzeichner(in)

Als initiativer und engagierter Projektleiter mit entsprechender Erfahrung in der Projektierung und Projektleitung erhalten Sie die Möglichkeit, interessante und herausfordernde Projekte von der Initialisierung bis hin zur Abrechnung zu leiten. Ihre Fähigkeit analytisch und konzeptionell zu denken, Ihr Verhandlungsgeschick sowie Ihre pragmatische Arbeitsweise zeichnen Sie aus und machen Sie zum wertvollen Mitglied unseres jungen Teams.

Wir bieten Ihnen viel Spielraum und Selbständigkeit, ein Umfeld in einem aufgeschlossenen und zukunftsorientierten Unternehmen mit hochmotivierten Kolleginnen und Kollegen. Ihr Arbeitsplatz verfügt über modernste Infrastruktur, Sie geniessen ein flexibles Arbeitsplatzmodell und werden erfolgsorientiert entlohnt.

Haben Sie Lust, mit uns zusammen interessante Projekte zu bearbeiten? Dann bewerben Sie sich schriftlich oder per Mail bei Martin Honegger, [m.honegger@bs-ing.ch](mailto:m.honegger@bs-ing.ch).

B+S Gesamtplanung  
ein Geschäftsbereich der B+S Ingenieur AG  
Muristrasse 60, 3000 Bern 31  
Tel 031 356 80 80



Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurunternehmen und suchen zur Verstärkung unseres Teams eine(n) initiative(n)

## Dipl. Bau- oder Kulturingenieur/in ETH/FH

### Ihre Aufgaben

Sie übernehmen die Leitung und Bearbeitung von interessanten und anspruchsvollen Tiefbauprojekten, vor allem in den Bereichen Verkehrsanlagen, Wasserbau sowie Ver- und Entsorgungsanlagen.

### Ihr Profil

Einige Jahre Berufserfahrung in der Projektierung und Realisierung von Projekten im allgemeinen Tiefbau sowie Wasserbau sind von Vorteil.

### Unsere Anforderungen

- Selbständige Bearbeitung der Mandate
- Flexible und belastbare Persönlichkeit

### Unsere Leistungen

- Gut eingespieltes und motiviertes Team
- Eine äusserst vielseitige Tätigkeit, allfälliger Einsatz im Gemeindeingenieurwesen
- Attraktive und verantwortungsvolle Position
- Entwicklungsmöglichkeiten und langfristige Perspektiven in der Unternehmung
- Modernste EDV-Hilfsmittel und Arbeitsplätze

Für Fragen und Auskünfte steht Ihnen Lukas Stegemann, Tel. 052 305 22 55 oder E-Mail [stegemann.l@hspartner.ch](mailto:stegemann.l@hspartner.ch) gerne zur Verfügung.

Fühlen Sie sich von diesem spannenden Arbeitsgebiet angesprochen, dann freuen wir uns auf Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen unter folgender Anschrift:  
**Hofmann Stegemann + Partner, Landstrasse 51,  
Postfach, 8450 Andelfingen**

## Rapp Infra

**Rapp Infra** ist Spezialistin für die Planung und Ausführungsbegleitung von hochwertiger Infrastruktur in den Bereichen Industrie-, Hoch- und Tiefbau, Verkehr und Wasser. Sie zählt zu den führenden Ingenieur- und Planungsunternehmen der Schweiz.

Zur Verstärkung unserer Kompetenzen im Bereich

## Umwelt, Verkehr und Logistik

suchen wir einen Fachmann/-frau für die Bearbeitung von umweltbezogenen Fragestellungen bei Verkehrs- und Logistikbauten und für die Mitarbeit bei Wettbewerben.

### Sie bieten uns:

- Ausbildung als Verkehrsingenieur/Umweltingenieur/Raumplaner/Geografen mit jeweils starkem Bezug zu den anderen Fachgebieten (Uni/ETH/FH)
- Erste Erfahrungen (2-3 Jahre) in der Bearbeitung von Infrastrukturprojekten (Bahn/Strasse) und mit der UVB-Erstellung
- Freude an Teamarbeit mit anderen Spezialisten
- Potential für die Übernahme von Projektleitungen
- Gute Kommunikationseigenschaften
- Gute Französisch- und/oder Englischkenntnisse

### Wir bieten Ihnen:

- Herausfordernde und vielseitige Aufgaben im Bereich Verkehr und Umwelt und bei Beratungsmandaten mit logistischen Fragestellungen
- Ausbaufähige Stelle mit rascher Übernahme von Verantwortung
- Bei Eignung Übernahme von Projektleitungsaufgaben
- Angenehmes Arbeitsumfeld in motiviertem Team
- Attraktive Anstellungskonditionen
- Arbeitsplatz in Basel beim Bahnhof SBB

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne **Herr Beni Strub**, 061 335 78 87 oder **Herr Andreas Jeppesen**, 061 335 78 93.

**Rapp Infra AG**, Hochstrasse 100, CH – 4018 Basel

Rapp Infra AG ist ein Unternehmen der Rapp Gruppe.

## JAUSLIN STEBLER INGENIEURE AG

Wir sind ein überregional aktives Planungsunternehmen mit 140 Mitarbeitenden an Standorten in der Region Basel und in Zürich.

Grosse und anspruchsvolle neue Projekte veranlassen uns, unser Team nachhaltig zu verstärken. Wir suchen

## Projektleiter und Spezialisten genauso gerne Projektleiterinnen und Spezialistinnen

Die Stellenausschreibungen sind auf unserer Website unter [www.jsag.ch/Jobs](http://www.jsag.ch/Jobs) detailliert beschrieben.

Wir sind gerne bereit, Ihre Fragen zu beantworten, und freuen uns über Ihre Bewerbung an [info@jsag.ch](mailto:info@jsag.ch) oder an folgende Adresse:

**Jauslin+Stebler Ingenieure AG**  
Gartenstrasse 15, 4132 Muttenz  
Telefon 061 467 67 67

[www.jsag.ch](http://www.jsag.ch)

Wir suchen nach Vereinbarung

## Architekt/in HTL/FH oder ETH

für Entwurfs-, Projektierungs- und Ausführungsplanung. Voraussetzungen sind Kreativität, Fachkompetenz und einige Jahre Erfahrung, Idealalter 25–35 Jahre. Einer entsprechenden Persönlichkeit bieten wir eine baldige Partnerschaft an.

Wir sind ein kleines Architekturbüro mit vielfältigem Auftragsbestand. Wir freuen uns auf Ihre kurze schriftliche Bewerbung.

Kurt Döbeli Architekt AG, Via Somplaz 10, 7500 St. Moritz,  
Tel. 081 833 65 96

Die Baudirektion ist ein zeitgemäss organisiertes Dienstleistungsunternehmen der Kantonalen Verwaltung. Die knapp 1300 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erfüllen in den Bereichen Bau, Planung und Umwelt gesetzliche Aufgaben und erbringen vielfältige Leistungen für Bevölkerung und Wirtschaft.

In der Abteilung Wasserbau, Sektion Bau des AWEL, ist die Stelle einer/eines

## **Wasserbauingenieurin / Wasserbauingenieurs**

ab Herbst 2006 neu zu besetzen.

Aufgabenbereich:

- Planung, Projektierung und Realisierung von Hochwasserschutzmassnahmen
- Leitung und Beratung von externen Projektierungsteams
- Beratung von Gemeinden und Fachbehörden
- Unterstützung der Abteilung im Bereich Hochwasserschutz und hydr. Fragestellungen
- Öffentlichkeitsarbeiten

Anforderungen:

- Dipl. Bau- oder Kulturingenieur/in ETH oder gleichwertige Ausbildung
- Kenntnisse der neuen Berechnungsmethoden in Hydraulik und Flussdynamik
- Praxis im naturnahen Wasserbau
- Erfahrung bei Projektierung und Ausführung von Tiefbauarbeiten, v.a. Wasserbau
- Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck
- Verhandlungsgeschick
- Fähigkeit und Freude für Teamarbeit und interdisziplinäre Arbeitsweise

Wir bieten eine vielseitige und spannende Tätigkeit, einen Arbeitsplatz nahe beim Hauptbahnhof und fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Für weitere Informationen steht Ihnen Dr. Matthias Oplatka, Tel. 043 259 32 11, gerne zur Verfügung,  
E-Mail: [matthias.oplatka@bd.zh.ch](mailto:matthias.oplatka@bd.zh.ch). Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an René Spörri, Stampfenbachstrasse 12, Postfach, 8090 Zürich, Telefon 043 259 32 04.  
E-Mail [rene.spoerri@bd.zh.ch](mailto:rene.spoerri@bd.zh.ch)

**Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung:**

### **Architekt/in ETH oder HTL/FH**

als Projektleiter/in für mehrere Bauvorhaben mit min. fünf Jahren Ausführungs- & Projektleitungserfahrung  
Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie an:

**Bünzli & Courvoisier Architekten ETH/SIA/BSA**  
Limmatstr. 285 8005 Zürich Tel. 044 / 274 10 60

Zur Mitarbeit an anspruchsvollen öffentlichen und privaten Objekten suchen wir nach Vereinbarung

### **Dipl. Architekt/in**

2 bis 4 Jahre Erfahrung in der Bauausführung

Wir bieten ein angenehmes Arbeitsklima in jungem motiviertem Team und modernem Umfeld

Gerne erwarten wir ihre schriftliche Bewerbung

**kunzarchitekten** St. Georgstr. 2c 6210 Sursee [info@kunzarchitekten.ch](mailto:info@kunzarchitekten.ch)

Wir sind eine interdisziplinär tätige Ingenieurunternehmung im alleinigen Besitz der leitenden Mitarbeiter. Mit unseren 135 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bearbeiten wir seit Jahren erfolgreich die immer komplexeren Aufgaben aus allen Gebieten des Bauingenieurwesens. Zur Unterstützung unserer Teams suchen wir

### **Bauingenieur/in - Projektleiter/in Strassenbau**

Als diplomierter Bauingenieur ETH oder FH mit 5 bis 10 Jahren Berufserfahrung in der Projektierung und Projektleitung von anspruchsvollen Infrastrukturprojekten im Strassenbau erhalten Sie die Möglichkeit interdisziplinäre Projektteams, Fachspezialisten und Ingenieurgemeinschaften zu leiten. Sie zeichnen sich aus durch eine hohe Sozialkompetenz, durch Ihre Führungserfahrung und durch das Einbringen von innovativen und kreativen Lösungsansätzen.

### **Bauingenieur/in Bauwerkserhaltung**

Als diplomierter Bauingenieur ETH oder FH mit einigen Jahren Berufserfahrung im konstruktiven Ingenieurbau oder in der Bauwerkserhaltung geben wir Ihnen die Möglichkeit, Arbeiten im Bereich der Bauwerkserhaltung selbständig zu projektieren und zu leiten. Ihre Fähigkeit analytisch und konzeptionell zu denken, Ihr Verhandlungsgeschick sowie Ihre Überzeugungskraft machen Sie zum wertvollen Mitglied unseres bestehenden Teams.

### **Bauingenieur/in Geotechnik**

Unsere Abteilung Untertagbau und Spezialtiefbau bearbeitet eine Vielzahl von herausfordernden und vielseitigen Projekten mit wesentlicher Beeinflussung aus dem Baugrund. Als diplomierter Bauingenieur ETH oder FH mit Interesse und Flair sowie allenfalls mit Erfahrung in der Umsetzung von geotechnischen Problemen werden Sie unser Team wirkungsvoll unterstützen.

**B+S Ingenieur AG** bietet Ihnen viel Spielraum und Selbständigkeit, ein Umfeld in einem aufgeschlossenen und zukunftsorientierten Unternehmen mit topmotivierten Kolleginnen und Kollegen. Ihr Arbeitsplatz verfügt über modernste Infrastruktur, Sie geniessen ein flexibles Arbeitszeitmodell und werden erfolgsorientiert entlohnt. Unser Firmensitz verfügt über eine ausgezeichnete Anbindung an den öffentlichen Verkehr.

Wir sichern Ihnen eine absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung zu. Bitte wenden Sie sich direkt an unseren CEO,  
Urs Ochsner / [u.ochsner@bs-ing.ch](mailto:u.ochsner@bs-ing.ch) Tel 031 356 80 80

**B+S Ingenieur AG**, Muristrasse 60, 3000 Bern 31  
[www.bs-ing.ch](http://www.bs-ing.ch)

zertifiziert nach ISO 9001:2000



Die Baudirektion Kanton Zürich ist ein zeitgemäss organisiertes Dienstleistungsunternehmen der Kantonalen Verwaltung. Die rund 1350 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter erfüllen in den Bereichen Bau, Planung und Umwelt gesetzliche Aufgaben und erbringen vielfältige Leistungen für Bevölkerung und Wirtschaft.

Das Hochbauamt Kanton Zürich ist verantwortlich für das Projektmanagement in der Planungs- und Realisierungsphase der vielfältigen Bauvorhaben der kantonalen Hochbauten. Die Stabsabteilung unterstützt die direktverantwortlichen Abteilungen und Mitarbeitenden in spezialisierten Aufgabenbereichen.

Infolge Austritts der bisherigen Stelleninhaberin suchen wir für die Stabsabteilung des Hochbauamtes per 1. August 2006 oder nach Absprache eine/n

## **Bauökologen/Bauökologin**

Sie sind verantwortlich für die Einbindung ökologischer Aspekte in den vom Hochbauamt betreuten Bauvorhaben. Als Leiter/in des Umwelt-Management-Systems sind Sie zuständig für die Betreuung und Weiterentwicklung des Systems, die entsprechende Mitarbeiterschulung und beraten Projektleiter und Planer in ökologischen Belangen. Sie übernehmen Projekt-Management-Aufgaben zur Beseitigung von umweltschädlichen Stoffen in kantonalen Gebäuden in Zusammenarbeit mit den Betreibern. Im Rahmen der verfügbaren Kapazität begleiten Sie Hochbauvorhaben von der Projektierung bis zur Realisierung und beurteilen dabei Projekte, Submissionsunterlagen usw. nach ökologischen Kriterien. Um Ihre Fachkompetenz zu fördern, pflegen Sie Kontakt zu einschlägigen Fachgremien innerhalb des Kantons und weiteren Stellen.

Wir erwarten ein Grundstudium in Architektur (FH oder ETH) und eine Zusatzausbildung im Fachbereich Ökologie beziehungsweise umgekehrt. Einige Jahre Berufserfahrung in den genannten Fachgebieten sowie in Öffentlichkeitsarbeit sind ebenfalls Voraussetzung für diese anspruchsvolle Tätigkeit.

Wir bieten Ihnen ein vielseitiges und herausforderndes Aufgabengebiet in einem motivierten Team sowie einen Arbeitsplatz nur wenige Gehminuten vom Hauptbahnhof entfernt. Gute Sozialleistungen, Weiterbildungsmöglichkeiten und ein leistungsorientiertes Gehalt sind für uns selbstverständlich. Für Fragen steht Ihnen Markus Weibel, Abteilungsleiter, Telefon 043 259 29 30, gerne zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie unter [www.baudirektion.zh.ch](http://www.baudirektion.zh.ch).

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf die Zustellung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto an: Personal Baudirektion, Stichwort Bauökolog/in, Stampfenbachstrasse 12, Postfach, 8090 Zürich.

**IPG KELLER AG** • Hauptstrasse 84 ▲ 8280 Kreuzlingen



Wir sind ein innovatives Ingenieurunternehmen in Kreuzlingen am Bodensee. Unsere Dienstleistungen umfassen die Bereiche Raumplanung, Vermessung, Tief- und Hochbau.

Ab September oder nach Vereinbarung suchen wir:

## **Raumplaner/in FH**

**Als engagierte und offene Persönlichkeit haben Sie:**

- sehr gute Fachkenntnisse in den Grundlagen der Raumplanung
- Interesse an einem interdisziplinären Aufgabenfeld
- Erfahrung in der Ausführung raumplanerischer Standardaufgaben

**Ihre Tätigkeitsfelder als Projektleiter/in und Sachbearbeiter/in umfassen:**

- ein grenzüberschreitendes Agglomerationsprogramm
- Gestaltungspläne
- Ortsplanungsrevisionen
- Beratungsdienstleistungen für Gemeinden
- Mitwirken im Prozess «Geografische Informationssysteme»

Wir bieten Ihnen Eigenverantwortung, die Zusammenarbeit in einem engagierten Team, ein leistungsbezogenes Gehalt sowie aufgabenorientierte Weiterbildung.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und stehen Ihnen bei Fragen gerne zur Verfügung (Dr. Andrea Näf, Tel. 071 677 12 70). Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an: IPG Keller AG, Ingenieure Planer Geometer, Hauptstrasse 84, 8280 Kreuzlingen

Wir sind ein mittelgrosses Architekturbüro in Zürich und realisieren ein Buch unserer Arbeiten der vergangenen 15 Jahre.

Wir konzipieren, gestalten und layouten das **Buch** in Eigenregie und suchen für die Produktion (Eintritt nach Vereinbarung) eine/n junge/n Mitarbeiter/in, z.B. eine/n

## **Architekt/in, Hochbauzeichner/in oder Grafiker/in**

Zu Ihren Aufgaben gehören die Plan- und Bildbearbeitung, das Groblayout sowie die Unterstützung vor der Drucklegung. Sie werden das Buch bis zu seiner Veröffentlichung begleiten.

Wenn Sie selbständig und genau arbeiten, zuverlässig und ausdauernd sind für die Detailarbeit einer nicht alltäglichen, dafür aber spannenden und lohnenden Aufgabe oder sogar schon an Buch- oder anderen Publikationsprojekten beteiligt waren, dann schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an

**Dürig AG**  
Architekten, Urs Sutter, Projektleiter Buch  
Feldstrasse 133, 8004 Zürich

Telefon 044 242 14 30, Fax 044 242 14 60  
[info@duerig.org](mailto:info@duerig.org), [www.duerig.org](http://www.duerig.org)

## tec21

### ADRESSE DER REDAKTION

tec21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### REDAKTION

**Lilian Pfaff (lp)**  
Chefredaktion  
**Lada Blazevic (lb)**  
Bildredaktion / Öffentlichkeitsarbeit  
**Ivo Bösch (bbs)**  
Wettbewerbe / Architektur  
**Claudia Carle (cc)**  
Umwelt / Energie  
**Katinka Corts (co)**  
Volontärin  
**Rahel Hartmann Schweizer (rhs)**  
Architektur / Städtebau  
**Katharina Mösching (km)**  
Abschlussredaktion  
**Aldo Rota (ar)**  
Bautechnik / Werkstoffe  
**Ruedi Weidmann (rw)**  
Baugeschichte  
**Aдриenne Zogg (az)**  
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: [Familienname@tec21.ch](mailto:Familienname@tec21.ch)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884  
8027 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail: [contact@sia.ch](mailto:contact@sia.ch)  
Thomas Müller (tm)  
Peter P. Schmid (pps)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Mainaustrasse 35  
8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X, 132. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

**Auflage: 11 120** (WEMF-beglaubigt)

### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement (42 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 275.-  
Ausland: Fr. 360.- / Euro 232.-  
Studierende CH: Fr. 138.-  
Studierende Ausland: Fr. 223.- / Euro 144.-  
**Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 153.-  
Ausland: Fr. 195.50 / Euro 126.-  
Studierende CH: Fr. 76.-  
Studierende Ausland: Fr. 118.50 / Euro 76.-  
**Schnupperabonnement (8 Ausgaben)**  
Schweiz: Fr. 20.-  
Ausland: Fr. 32.- / Euro 21.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.  
Telefon 031 300 63 44

### ABONNENTENDIENST

Stämpfli Publikationen AG  
Postfach 8326  
3001 Bern  
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

Adressänderung für SIA-Mitglieder:  
[mutation@sia.ch](mailto:mutation@sia.ch)

### EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonentendienst)  
Fr. 12.- / Euro 8.- (ohne Porto)

**tec21-Abo bestellen:**  
Tel. 031 300 63 44 oder  
[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch)  
[www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Chur, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

## sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-  
UND ARCHITEKTENVEREIN  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

## usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

## ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINEN  
UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

## BSA

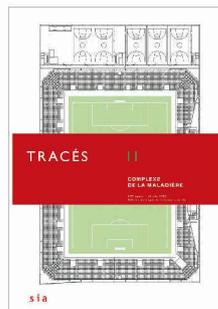
BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)



ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>

### IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

**TRACÉS**  
Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84  
E-Mail Sekretariat: [fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Tracés 11 / 06  
14. Juni 2006

Complexe de la Maladière

# weit sichtig

masterstudium  
architektur  
[www.zhwin.ch/a](http://www.zhwin.ch/a)

## Ausbildung Baubiologie/Bauökologie



Nachhaltig Planen und gesund Bauen kann gelernt werden. Nutzen Sie unser Wissen für Ihre erfolgreiche berufliche Zukunft.

Die Bildungsstelle Baubiologie SIB führt eine modulare baubiologische / bauökologische Weiterbildung durch, welche insgesamt 10 Module umfasst und mit einem eidg. Fachausweis abgeschlossen werden kann (eduQua – zertifiziert). Es können auch nur einzelne Module besucht werden.

<b>Wann</b>	Samstag oder Freitag Beginn jederzeit möglich, da der Kurs modular aufgebaut ist.
-------------	--

<b>Infos</b>	Genossenschaft Bildungsstelle Baubiologie SIB Andreas Graf, Binzstrasse 23, 8045 Zürich Tel. 044 451 01 01, Fax 044/ 401 02 79 E-Mail: <a href="mailto:bildungsstelle@baubio.ch">bildungsstelle@baubio.ch</a> <a href="http://www.bildungsstellebaubio.ch">www.bildungsstellebaubio.ch</a>
--------------	---



## LANZ HE-Stromschienen zur sicheren Stromübertragung und -Verteilung IP 68 Giessharzvergossen 400 A – 6000 A

**Die weltbeste Stromschiene. 100% korrosionsfest. Max. Personensicherheit und Verfügbarkeit. Abgangskästen steckbar. EN / IEC typengeprüft. Abschirmung für höchste EMV-Ansprüche. Auch mit 200% Neutralleiter. Anschlussköpfe nach Kundenspezifikation.**

- Für die änder- und erweiterbare Stromversorgung von Beleuchtungen, Anlagen und Maschinen in Labors, Werkstätten, Fertigungsstrassen, Fabriken, Sportstadien etc.
- Speziell empfohlen für die Trafo-Hauptverteilungs-Verbindung, zur Stockwerk-Erschliessung in Verwaltungsgebäuden, Rechenzentren und Spitälern, zum Einsatz in Kraftwerken, Kehrichtverbrennungs-, Abwasserreinigungs- und Aussenanlagen. – Produktion ISO 9001. Sicherheitszeichen (S).

Beratung, Offerte, rasche preisgünstige Lieferung weltweit von **lanz oensingen ag 4702 Oensingen** Tel. 062 388 21 21 e-mail [info@lanz-oens.com](mailto:info@lanz-oens.com) Fax 062 388 24 24



Mich interessieren LANZ HE. Bitte senden Sie Unterlagen.

Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!

Name / Adresse / Tel. \_\_\_\_\_

S1



**lanz oensingen ag**

CH-4702 Oensingen Südringstrasse 2  
Telefon 062 388 21 21 Fax 062 388 24 24  
[www.lanz-oens.com](http://www.lanz-oens.com) Info@lanz-oens.com